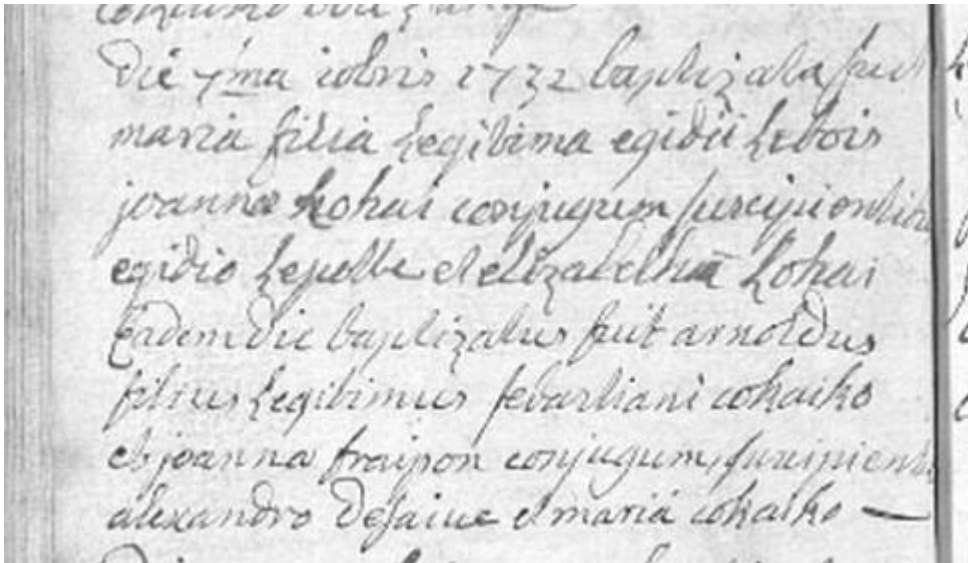




Dies ist ein handgeschriebenes katholisches Taufregister (Kirchenbuch) in lateinischer Sprache. Es dokumentiert Taufen aus den Monaten Oktober bis Dezember 1732 sowie Januar 1733. Solche Dokumente wurden vom örtlichen Pfarrer erstellt und sind oft die einzige Quelle für Geburts- und Familiendaten vor der Einführung der zivilen Personenstandsregister. Die Einträge folgen einer

standardisierten lateinischen Formel ('Die [Datum] baptizatus/baptizata fuit...' - 'Am [Datum] wurde getauft...'), in der das Datum, der Name des Kindes, die Eltern (oft mit dem Zusatz 'conjugum' für rechtmäßige Eheleute) und die Taufpaten ('suscipientibus') genannt werden. Die Monatsnamen sind teilweise abgekürzt (z.B. '8bris' für Oktober, '10bris' für Dezember).



#### Details:

- Hauptperson: Arnoldus Cokaiko (Getaufte), ehelicher Sohn.
- Datum: 7. Dezember 1732 (7ma 10bris 1732).
- Eltern: Sebastianus Cokaiko (Vater) und Joanna Fraipont (Mutter), Eheleute.
- Taufpaten: Alexander Defaine und Maria Cokaiko.

#### Volltext.Transkription:

1732 Die 19ta 8bris 1732 baptizatus fuit stephanus filius legitimus stephani dupont et maria catharina martin conjugum suscipientibus ... catharina moureau Die 2da 10bris 1732 baptizatus fuit andreas filius legitimus andrea faileman et maria hankel conjugum suscipientibus laurentio deuique et anna hankel Die 5ta 10bris 1732 baptizata fuit maria elizabtha filia legitima guilielmi javinet joanna bruilliet conjugum suscipientibus arnoldo chatelain pro petro kenne agnete gosme Die 6ta 10bris 1732 baptizatus fuit guilielmus filius legitimus francisci cohacho et joanna fange conjugum suscipientibus joanne cohacho oda fange Die 7ma 10bris 1732 baptizata fuit maria filia legitima egidii letois joanna hohai conjugum suscipientibus egidio feyelle et elizabtha hohai Eadem die baptizatus fuit arnoldus filius legitimus sebastiani cohacho et joanna fraipon conjugum suscipientibus alexandro defaine et maria cohacho Die 12ma 10bris 1732 baptizatus fuit lambertus filius legitimus joannis cornelisse et diledes beaujean conjugum suscipientibus lamberto remaile et elizabtha remaile pro catharina heelen Die 17ma 10bris 1732 baptizata fuit joanna filia joannis lejeune et elizabtha Renisdal conjugum suscipientibus renero lejeune et catharina de jeane

Die 21 10bris 1732 baptizatus fuit matthias filius legitimus jacobi rensonnet et catharina gaby conjugum suscipientibus joanne Rensonnet et joanna fassotte Die 27ma 10bris 1732 baptizatus fuit joannes lambertus filius legitimus guilielmi mordan et joanna remaile conjugum suscipientibus joanne defaine et maria remaile 1733 Die 6ta januarii 1733 baptizatus fuit petrus Baltazar filius legitimus laurentii hankel et catharina albert conjugum suscipientibus joanne francisco dehousse dionisia albert eadem die baptizata fuit anna maria filia legitima oliveri mathias et joanna focleng conjugum suscipientibus toparo beaujean et joanna focleng Die 10ma januarii 1733 baptizata fuit

margarita filia legitima joannis collette et margarita valhieu conjugum suscipientibus martino collette et joanna rensonet Die 16ta januarii 1733 baptizatus fuit joannes filius legitimus henrici fagar et mathia therfroyuquin suscipientibus joanne fagar et anna thirif... eadem die baptizatus fuit joannes petrus legitimus joannis depont et christiana fagar conjugum suscipientibus joanne jamin et anna depont Die 17ma januarii 1733 baptizata fuit catharina filia legitima nicolai fassotte et maria moulan conjugum suscipientibus dionisio grailet et catharina feytand

### **Übersetzung:**

1732 Am 19. Oktober 1732 wurde Stephanus, der eheliche Sohn von Stephanus Dupont und Maria Catharina Martin, Eheleute, getauft; Paten waren ... Catharina Moureau Am 2. Dezember 1732 wurde Andreas, der eheliche Sohn von Andreas Faileman und Maria Hankel, Eheleute, getauft; Paten waren Laurentius Deuigne und Anna Hankel Am 5. Dezember 1732 wurde Maria Elizabtha, die eheliche Tochter von Guilielmus Javinet und Joanna Bruilliet, Eheleute, getauft; Paten waren Arnoldus Chatelain für Petrus Kenne und Agnete Gosme Am 6. Dezember 1732 wurde Guilielmus, der eheliche Sohn von Franciscus Cohacho und Joanna Fange, Eheleute, getauft; Paten waren Joannes Cohacho und Oda Fange Am 7. Dezember 1732 wurde Maria, die eheliche Tochter von Egidius Letois und Joanna Hohai, Eheleute, getauft; Paten waren Egidius Feyelle und Elizabtha Hohai Am selben Tag wurde Arnoldus, der eheliche Sohn von Sebastianus Cohacho und Joanna Fraipon, Eheleute, getauft; Paten waren Alexander Defaine und Maria Cohacho Am 12. Dezember 1732 wurde Lambertus, der eheliche Sohn von Joannes Cornelisse und Diledes Beaujean, Eheleute, getauft; Paten waren Lambertus Remaile und Elizabtha Remaile für Catharina Heelen Am 17. Dezember 1732 wurde Joanna, die Tochter von Joannes Lejeune und Elizabtha Renisdal, Eheleute, getauft; Paten waren Renerus Lejeune und Catharina De Jeane

Am 21. Dezember 1732 wurde Matthias, der eheliche Sohn von Jacobus Rensonnet und Catharina Gaby, Eheleute, getauft; Paten waren Joannes Rensonnet und Joanna Fassotte Am 27. Dezember 1732 wurde Joannes Lambertus, der eheliche Sohn von Guilielmus Mordan und Joanna Remaile, Eheleute, getauft; Paten waren Joannes Defaine und Maria Remaile 1733 Am 6. Januar 1733 wurde Petrus Baltazar, der eheliche Sohn von Laurentius Hankel und Catharina Albert, Eheleute, getauft; Paten waren Joannes Franciscus Dehouxe und Dionisia Albert Am selben Tag wurde Anna Maria, die eheliche Tochter von Oliverus Mathias und Joanna Focleng, Eheleute, getauft; Paten waren Toparo Beaujean und Joanna Focleng Am 10. Januar 1733 wurde Margarita, die eheliche Tochter von Joannes Collette und Margarita Valhieu, Eheleute, getauft; Paten waren Martinus Collette und Joanna Rensonnet Am 16. Januar 1733 wurde Joannes, der eheliche Sohn von Henricus Fagar und Mathia Therfroyuquin, getauft; Paten waren Joannes Fagar und Anna Thirif... Am selben Tag wurde Joannes Petrus, der eheliche Sohn von Joannes Depont und Christiana Fagar, Eheleute, getauft; Paten waren Joannes Jamin und Anna Depont Am 17. Januar 1733 wurde Catharina, die eheliche Tochter von Nicolaus Fassotte und Maria Moulan, Eheleute, getauft; Paten waren Dionisius Grailet und Catharina Feytand